

在留邦人の皆様へ

バザーのお知らせ No.2 (直前号)

2024 年 11 月 9 日
インターナショナルバザー
日本スタンド

寒さの到来と共に、街に賑わいが感じられる季節となりましたが、皆様いかがお過ごしでしょうか。

－ 日本スタンドからのお礼 －

今年も、日本スタンドは、大使館をはじめ多くの企業と個人の皆様に甚大なご協力をいただいております。日本スタンドのトンボラ(福引)は、多くの企業からご寄付いただいた品が賞品となっています。皆様のご支援に深く感謝申し上げます。

本年度のインターナショナルバザー

開催日 : 2024 年 11 月 15 日(金) 18:00 ~ 22:00
16 日(土) 11:00 ~ 19:00
17 日(日) 11:00 ~ 18:00
開催場所 : LuxExpo The Box (キルシュベルグ)
公式ホームページ : <http://www.bazar-international.lu>

本バザーは、ルクセンブルク大公妃殿下の後援をうけ開催されるルクセンブルク政府公認のチャリティーバザーです。約 50 スタンドが参加し、各国のスタッフが熱心に準備するスタンドでは、その国の特産物、食品が売られます。

ルクセンブルクの最も大きいイベントの一つですので、皆さん是非会場にお越し頂き、お楽しみください。

日本スタンドでは、和食器、和小物、雑貨、日本食品（焼きそば、巻きずしや唐揚げなどの食品、日本酒）やトンボラの販売の他、柔道、剣道、みなさんにもご参加頂き、一緒に踊れる盆踊りなどのパフォーマンス、将棋のデモンストレーションもあります。

写真 :2023 年度日本スタンドのーコマ



和食器の販売



剣道のパフォーマンスの方々



将棋のデモンストレーション

日本のパフォーマンス

11月15日(土)：15時頃～

太鼓・盆踊り(皆さんご参加下さい。)

17時頃～

柔道 (Judo Club Stroossen) デモンストレーション

剣道(ルクセンブルク尚武会)・居合道(メッス武道会)デモンストレーション

※会場の都合により、開始時間は前後する可能性があります

会場案内

LUXEXPO THE BOX (Kirchberg) は、ショッピングモール AUCHAN の隣に位置し J. F. Kennedy 大通りから見て映画館 UTOPOLIS の裏手です。

本年度の会場はホール 2&3 となり、出入口は、メイン入口(北側)および **Auchan 側 (南側)** となります。
日本スタンドへは、**Auchan 側 (南側)** が最寄りです。

LUXEXPO THE BOX の駐車場は、混雑が予想されますので**公共のバス・トラム**のご利用をお勧めします。



LUXEXPO THE BOX 隣接の駐車場は、Open Air
Indoor とともに一日 5€です。

再利用可能食器の利用について

昨年同様、会場内では再利用可能なグラスのみの利用となります。

入り口や会場内にあるグラス用スタンドでデポジット 1€にて貸し出され、返却時に返金となります。

各スタンドでも、デポジットを支払い飲み物を購入できますが、デポジットの返金は、特別スタンドのみとなりますので、ご注意ください。

なお、本年度は、一部スタンドにより食器なども再利用品となります。ご協力お願い致します。

日本スタンドのお手伝いボランティアの皆様

ご多忙の中、日本スタンドへのご協力大変ありがとうございます。以下に今年のお手伝いボランティアの皆様の一覧表を添付いたします。記載の間違い等ありましたら、

bazar.japan.stand@gmail.com までご連絡ください。

- ✧ 名札とリストバンド：木曜日・金曜日設営と 18 時から、並びに土曜日・日曜日 11 時からお手伝いの方は、入場に際し、名札とリストバンドが必要となります。この 2 点を入り口でご提示いただきますと、列に並ばずに、時間前でも優先的にご入場できます。該当される方には、委員よりご連絡・配布しております。該当時間のお手伝いの方で、連絡を受け取られていらっしゃらない場合は、お知らせください。

- ◇ ご入場後、開始時間の5分前までに日本スタンドにお越しください。(前の方との引継ぎをさせていただきます。) なお、会場内は、かなり広いので、時間に余裕をもってお越しください。
- ◇ 日本スタンドでは、首から名札を下げているバザー委員にお声掛けいたしますと、ご担当の持ち場までご案内いたします。
- ◇ お渡ししている名札は、必ずバザー委員までご返却ください。(複数曜日お手伝いいただく方は、最終日に回収させていただきます。)

日本スタンドお手伝いリスト (敬称略・順不同) 2024年11月9日現在

11/14 (木)	12:00-14:00 LuxExpo	
スタンド設営	猪狩宏明 内田浩 合田捷 森翔平 谷野貴之	吉永亜生 大塚翔生 有志1名 バザー委員2名

11/15 (金)	10:00-11:00 (Luxexpo)		18:00-20:00	20:00-22:00
スタンド搬入	猪狩宏明 内田浩 大久保力 合田捷 堀内翔平	食品 物品	谷中千春 小林佳愛 Parth Mishra 有志1名 バザー委員	亦賀絵里香 小林佳愛 角岡美由紀 有志1名 バザー委員
生け花	佐々木友香	日本酒	鈴木宏治 バザー委員	谷野貴之 鈴木宏治
		会計	内田浩	内田浩

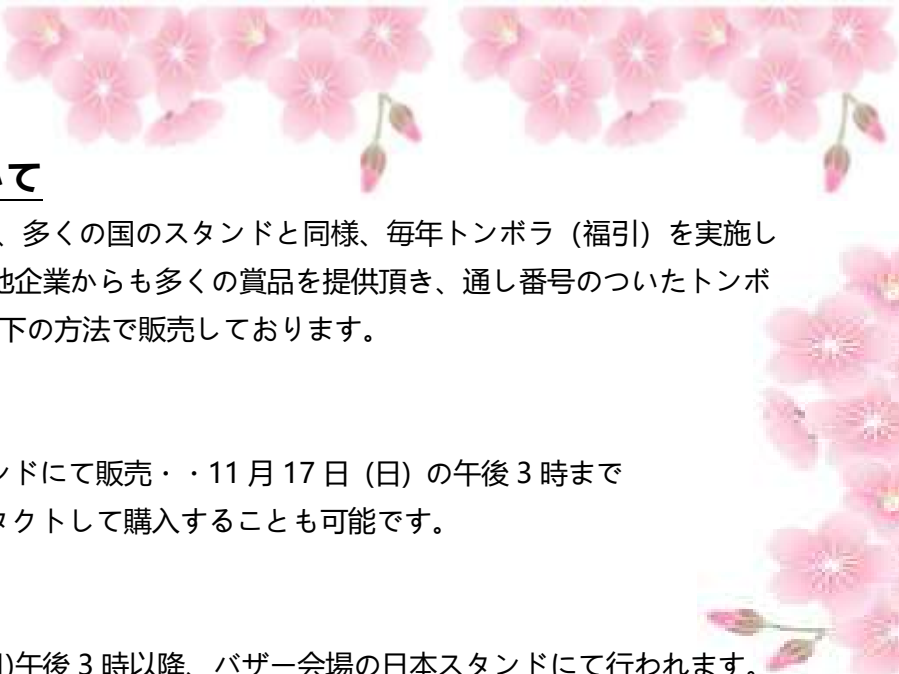
11/16(土)	11:00-13:00	13:00-15:00	15:00-17:00	17:00-19:00
焼きそば 食品 盛付・販売	沼尻佳那子(9時~) 伊藤美佳 本間陽子 宮本若菜 本間柚妃 西山久瑠実 畑村彩乃 千葉美和	小村翔太 合田捷 山本優希 山本珊瑚 オ・バン・ドル ソフィア 遠山茉莉 金田利紗	萩原隆徳 ブランジェ 祐真 馬場静弥 神戸郁美 鏡田大介 島田紘佳 堀内恵理子	萩原隆徳 谷中千春 馬場静弥 神戸郁美 鏡田大介 川上祥二
物品販売	レリス ニナ 西井弓貴 中村紘子 Meryem Saddiki	馬場詩文 山本波渡 テイラー咲夢 Meryem Saddiki 竹内 里瑚子	沼尻 晃輔 Leyla DONMEZ Candice Boutoleau 竹内里瑚子 有志1名	水淵佐和子 田畑礼奈 有志1名
日本酒販売	鏡田大介 宮本壮一郎 レリスあや	鏡田大介 オ・バン・ドル 真己子 ボ・アクル イブマルタン スターノン ワレン	橋本一成 オ・バン・ドル 真己子 ボ・アクル イブマルタン スターノン ワレン	沼津健二郎 田畑団

11/16(土)	11:00-13:00	13:00-15:00	15:00-17:00	17:00-19:00
トンボラ	平川璃夏	平川璃夏 ルパーモンチエ浩美	橋本りりか ルパーモンチエ浩美	
会計	吉永亜生 川西花	嶋田彰 山下麻衣子	三浦 淳宜 内田浩	谷中昭紀 橘大智

11/17 (日)	11:00-13:00	13:00-15:00	15:00-17:00	17:00-18:00
焼きそば 食品 盛付・販売	小村翔太 本間陽子 松村房子 本間柚妃 本間千尋 レリス カーラ 永井 麻紀	ブランジェ 祐真 山本優希 関口篤史 山本珊瑚 山本珊瑚 松村房子 中島玲子	佐々木友香 バルダオフ七重 佐々木芽 ハルダワ ジャス加凜 谷中千春 神戸郁美	【販売など】 Adtzaijan Kumaresamoorthy 山形康浩 永田真彦 川上祥二 バザー委員 【片付け】 Adtzaijan Kumaresamoorthy 猪狩 宏明 山形康浩 永田真彦 五十嵐 太一 大塚翔生 川上祥二 有志一名
物品販売	野浪迪子 加藤由香里 加藤麗生	野浪迪子 永井 麻紀 永田恵麻	野浪迪子 佐々木花 ハルダワ ソフィ奈津乃	
日本酒販売	塩見あや 中山田直子 スターノン ワレン 佐藤ゆりか	オハントルフ 真己子 ボアクル イブマルタン 永田亜美 スターノン ワレン	オハントルフ 真己子 ボアクル イブマルタン 山下麻美 バザー委員	
トンボラ	中山田明璃 レリス ニナ	平川璃夏 オハントルフ ソフィア	平川璃夏 ハーグ ロホン 大塚翔生	
会計	関口篤史 河内秀子	奥山巖 三野莉紗子	前田 祐佳 バザー委員	

巻き寿司・唐揚げ作成お手伝いリスト（敬称略・順不同）2024年11月9日現在

	11/15(金)	11/16 (土)	11/17 (日)
巻き寿司	奥山もえぎ ビレデ真喜	大使館 加藤裕美子 安部真由香 井口綾野 マンガール千恵 高木隆子 フランクー恵 松村友里江 宮本若菜	久保節子 馬場美玲 馬場静弥
唐揚げ	伊藤美佳	鈴木宏治 三浦淳宜 宮崎瑞季 マンガール千恵 フランクー恵 高木隆子 松村友里江	井上さき ビレデ真喜 ルパーモンチエ浩美



TOMBOLA トンボラについて

インターナショナルバザーでは、多くの国のスタンドと同様、毎年トンボラ（福引）を実施しております。日系企業を始め、現地企業からも多くの賞品を提供頂き、通し番号のついたトンボラチケット（一枚 3€）を、主に以下の方法で販売しております。

1. 日系企業内にて販売
2. バザー当日の日本スタンドにて販売・・・11月17日（日）の午後3時まで
3. トンボラ班に直接コンタクトして購入することも可能です。

bazartombolajp@gmail.com

トンボラ抽選会は11月17日(日)午後3時以降、バザー会場の日本スタンドにて行われます。抽選の場にご不在の当選者は、チケットに記入いただいた連絡先に基づいて、こちらからご連絡させていただきます。また、バザー公式サイトに2023年11月20日より全当選番号が掲載されます。

<https://www.bazar-international.lu/stands>

各協賛企業のご厚意により、日本スタンドのトンボラ賞品は今年も大変充実しております。最後にトンボラ賞品の抜粋を掲載致しましたので、是非ご覧ください。

次回のバザーお知らせ最終号は、会計処理が完了し次第（来年の2月頃までに）、収益のご報告及びお礼として、配信予定をしております。何卒宜しく願いいたします。

インターナショナルバザー
日本スタンド

2024年度 トンボラ賞品リスト (抜粋) / Tombola Prizes (Extract)

2024年11月08日現在

スポンサー/SPONSORS	賞品名/ PRIZE	本数/ Q'ty
ANA SAKURA Voyages	ANAエコノミークラス日本往復航空券制限付きルクセンブルク発+ ANA国内線 東京ー大阪往復+EXPO 入場券 (1日) 1名 ANA economy class round trip ticket from Luxembourg (restriction may apply) + ANA domestic Tokyo-Osaka round trip + EXPO admission ticket (1 day) for 1 person	1
JTI	ソニーハイパワーオーディオシステム SONY High Power Audio System	1
Nomura Bank (Luxembourg)	Letzshop ギフトバウチャー 400ユーロ Letzshop Gift Voucher 400€	1
Restaurant Ryodo	食事券 デギュスタシオンメニュー 2名様分 360€相当 menu dégustation voucher for two 360€	1
Mitsubishi UFJ Investor Services & Banking (Luxembourg)	ソニー ポータブルスピーカー SONY portable speakers	1
	ソニー ポータブルワイヤレススピーカー SONY portable wireless speaker	1
Mizuho Trust & Banking (Luxembourg)	富士フィルム アナログフォトシステム+アナログフィルムx3 ANALOG PHOTO SYSTEM FUJIFILM LIPLAY WHITE+FILMSx3	1
	富士フィルムコンパクトフォトプリンター+アナログフィルムx3 IMPRIMANTE PHOTO FUJIFILM MINILINK2 +ANALOG FILMSx3	1
Sumitomo Mitsui Trust Bank (Luxembourg) S.A.	ソニーサウンドバー ホームシアターシステム SONY Soundbar (BARRE DE SON SONY)	1
	ソニーワイヤレスヘッドホン SONY On/over-bluetoogh	1
Mercure Kikuoka Golf & Spa	1泊2名様朝食付き&ウェルネスセンターアクセス宿泊券 1 night stay for two with breakfast & access to the wellness area	1
Restaurant Guillou Campagne	食事券 180€ Meal voucher 180€	1
Sense of Japan	日本酒 作 智 純米大吟醸 750ml Sake ZAKU SATORI Junmai Daiginjo750ml	1
	日本酒 八仙 Hassenblage 720ml Sake HASSEN Hassenblage 720ml	1
	高級和包丁 日本橋木屋 墨流し かまがた 170mm Japanease traditional knife KIYA Nihonbashi Kamagata 170mm	1
	上野三香園 抹茶玄米茶200g+ほうじ茶100g Ueno Sankouen Matcha Genmaicha 200g + Hojicha100g	10
	上野三香園 抹茶玄米茶200g+玄米茶200g Ueno Sankouen Matcha Genmaicha 200g +Gemnaicha200g	5
	HP ワイヤレス オールインワン インクタンクプリンター IMPRIMANTE JET D'ENCHP SMART TANK 5105	1
Philharmonie Luxembourg	コンサートチケット (二人) Concert ticket for 2	2
Rakuten Europe	Kobo Clara カラー Kobo Clara Colour	10
Joailer-Horloger Molitor	商品券150€ Voucher 150€	1
Ben Carter	Ben Carterオフセットプリント作品 Offset print by Ben Carter	1
By Rocha	ヘアーサロン券とヘアケア商品 Hair salon voucher & Hair care product	1
Solistes Européens, Luxembourg	2名様クラシックコンサートチケット Classic concert tickets for two	10
	CD CD	10
Global Link Sarl	日本酒 TANAKA 1789 X CHARTIER – BLEND NIEPORT – 500ml Japanese Sake TANAKA 1789 X CHARTIER – BLEND NIEPORT – 500ml	1
	日本酒 TANAKA 1789 X CHARTIER – PAVILLION OF BLEND 001 – 500ml Japanese Sake TANAKA 1789 X CHARTIER – PAVILLION OF BLEND 001 – 500ml	1
	日本酒 TANAKA 1789 X CHARTIER – BLEND 001 – 500ml Japanese Sake TANAKA 1789 X CHARTIER – BLEND 001 – 500ml:	1

2024年度 トンボラ賞品リスト (抜粋) / Tombola Prizes (Extract)

2024年11月08日現在

スポンサー/SPONSORS	賞品名/ PRIZE	本数/ Q'ty
Craft et Compagnie	プルミエ・クリュ・シャンパン Champagne 1er Cru Brut	1
Euroclear	かまくら食事券 100ユーロ相当 Kamakura Meal voucher 100€	2
Le Bistro Sommelier (Les Espaces Saveurs)	食事券 100€ Meal voucher 100€	1
Nippon Express Belgium	ソニーワイアレスヘッドホン SONY wireless headphones	1
Vinissimo	イタリアンワインセット Coffret de 3 vins	1
Oberweis	お菓子の詰め合わせ Coffret Charlotte	2
Voyage Emile Weber	旅行券 50€ Travel voucher 50€	3
Tomo-ya (Tomo Sushi Bar)	食事券 50€ Meal voucher 50€	2
Restaurant Trattoria Il Riccio	食事券 50€ Meal voucher 50€	1
Casino 2000	ギフトカード 50€ Gif card 50€	1
Tasty Korea	食事券 50€ Voucher 50€	1
Fleurs Klopp	お花券 50ユーロ相当 Flower voucher 50€	1
Restaurant Kamakura	かまくら料理本 Kamakura cooking book	3
Restaurant Yamayuu Santatsu	食事券 40ユーロ Meal voucher 40€	2
bitFlyer EUROPE	パワーバンク Power Bank	2
	bit Flyer パーカー bit Flyer hoodie	3
Toyooka Product/ Hyogo Japan	豊岡市 出石焼き 花瓶 Izushiyaki vase	1
	豊岡市 出石焼き お湯呑み (2客) Izushiyaki Teacups	1
Kaempff-Kohler	ギフト Gift goods	1
Mizu Tea House	日本茶グッズ Tea Product	3
Restaurant Como	イタリアンワイン Italian Wine	1
Restaurant Chinois Le Régent	食事券 25€ Voucher 25€	4
Bernard Massard	ベルナル・マサールのクレマン (マグナム) Bernard Massard Cuvée de l'Écusson Brut Magnum	3
Le Reservoir	人形 Figurine	5
JFC Deutschland GmbH	キックーマン Tシャツと小物 T-Shirt Kikkoman & Goods	15
Fujita & Co. Deutschland	日本酒 甲子 1本 720ml Japanese Sake Kinoene 720ml	1
Café Belair	ワイン Crozes Hermitage 2021 1 bouteille de vin Crozes Hermitage 2021	1

* 上記掲載リストは、本年度トンボラ賞品の一部です。協賛企業のご厚意により、上記以外にも賞品を用意致しております。

* Please be aware that a lot more prizes provided by other sponsors will be included in the Tombola.